

P R O G R A M A  
de Control de  
Mosquitos

*Virus del  
Oeste del  
Nilo*

Infección Humana

Estado de  
**CONNECTICUT**  
Enero de 2019

*El programa estatal de vigilancia y control de mosquitos es una campaña colaborativa que incluye el Departamento de Protección de Energía y Ambiente (DEEP), el Departamento de Salud Pública (DPH), la Estación de Experimentación Agrícola de Connecticut (CAES), el Departamento de Agricultura (DoAg) y el Departamento de Patobiología y Ciencia Veterinaria de la Universidad de Connecticut (UCONN). El programa es coordinado por el Departamento de Protección de Energía y Ambiente.*

### **¿Se ha encontrado el virus del Oeste del Nilo en Connecticut?**

Sí, el virus del Oeste del Nilo fue encontrado en el estado desde el 1999 en especies múltiples de mosquitos, caballos y pájaros silvestres.

### **¿De dónde vino el virus del Oeste del Nilo?**

El virus del Oeste del Nilo fue nombrado por el distrito del Nilo Oeste de Uganda donde el virus fue aislado por primera vez en 1937. Brotes de la enfermedad del Nilo Oeste han ocurrido en Egipto, Asia, Israel, Sudáfrica, y partes de Europa y Australia. Antes de 1999, el virus del Oeste del Nilo no se había encontrado en los Estados Unidos. El virus puede haberse traído a los Estados Unidos por un pájaro infectado que fue importado o emigró desde un país donde el virus es común.

### **¿Qué es la infección del virus del Oeste del Nilo?**

La infección del virus del Oeste del Nilo ocurre cuando una persona es picada por un mosquito infectado y el virus entra en la sangre de la persona, se multiplica, y se extiende a otras partes del cuerpo. Generalmente, el sistema de inmunidad del cuerpo puede combatir el virus y prevenir que cause una enfermedad.

### **¿Qué es la enfermedad del Oeste del Nilo?**

La mayoría de las personas que se infectan con el virus del Oeste del Nilo no tienen ningún síntoma o pueden experimentar una enfermedad leve tal como una fiebre y dolor de cabeza antes de recuperarse totalmente. En algunos individuos, particularmente en las personas mayores de 50 años, el virus del Oeste del Nilo puede causar una enfermedad seria, incluyendo encefalitis (inflamación del cerebro) o meningitis (inflamación de las membranas que cubren el cerebro y la médula espinal). Los síntomas varían desde una fiebre leve, dolor de cabeza, salpullido, hinchazón de los ganglios linfáticos y conjuntivitis (inflamación de la membrana que reviste la superficie interna del párpado y la superficie expuesta del ojo) hasta el comienzo rápido de una jaqueca severa, fiebre alta, rigidez del cuello, desorientación, debilidad en los músculos, y coma. La infección del virus del Oeste del Nilo puede resultar en la muerte de un 3 al 15 por ciento de las personas con las formas severas de la enfermedad.

## **¿Cómo contraen las personas el virus del Oeste del Nilo?**

El virus del Oeste del Nilo se extiende a los seres humanos por medio del piquete de mosquitos infectados (principalmente de la especie *Culex*). Un mosquito se infecta al picar a un pájaro que lleva el virus. El virus del Oeste del Nilo no se contagia a través del contacto de persona a persona, ni hay ninguna evidencia del contagio del virus en las personas al manipular pájaros vivos o muertos.

## **¿Ha habido algunos casos de la enfermedad del virus del Oeste del Nilo en Connecticut?**

Si, un total de 157 casos humanos del virus del Oeste del Nilo se han diagnosticado en residentes en Connecticut, incluyendo cuatro fatalidades.

## **¿Quiénes corren el riesgo de contraer una infección del virus del Oeste del Nilo?**

Las personas expuestas al mayor riesgo de esta seria enfermedad son las personas mayores de 50 años de edad. Los niños y adultos sanos tienen un riesgo muy bajo de una infección.

## **Si me pica un mosquito infectado, ¿me enfermaré?**

Si usted es picado por un mosquito infectado, sus probabilidades de desarrollar una enfermedad son 1 en 100.

## **¿Cuánto tiempo se requiere para enfermarme si me pica un mosquito infectado?**

El ser picado por un mosquito infectado no necesariamente le hará enfermarse, ya que la mayoría de las personas que se infectan con el virus del Oeste del Nilo no tienen ningún síntoma o experimentan una enfermedad leve. Cuando ocurre la enfermedad, generalmente sucede de 5 a 15 días después de ser picado por un mosquito infectado.

## **Si recibo piquetes de mosquito, ¿debo hacerme un análisis?**

**No.** La mayoría de los mosquitos no son infectados con el virus del Oeste del Nilo. Las enfermedades relacionadas con piquetes de mosquito son raras. Sin embargo, usted debe ver a un médico inmediatamente si usted desarrolla síntomas tales como una fiebre alta, confusión, debilidad muscular, o dolores de cabeza severos. Los pacientes con síntomas leves tienen la probabilidad de recuperarse completamente, y no requieren ningún medicamento específico ni pruebas de laboratorio.

## **¿Hay tratamiento para la enfermedad de virus del Oeste del Nilo?**

Aunque no hay ningún tratamiento específico, los síntomas y complicaciones de la enfermedad pueden tratarse. La mayoría de las personas que contraen esta enfermedad se recuperan, aunque los síntomas pueden durar meses, especialmente en las personas que hayan tenido encefalitis.

## **¿Existe una vacuna para la infección del virus del Oeste del Nilo?**

Actualmente no hay ninguna vacuna disponible contra la infección del virus del Oeste del Nilo. Aunque una vacuna veterinaria existe para caballos.

## **Si yo vivo en un área donde se han reportado pájaros con el virus del Oeste del Nilo y me pica un mosquito, ¿es probable que me enfermaré?**

No. Aún en las áreas donde los mosquitos llevan el virus, muy pocos - menos del 1 % - son infectados. La probabilidad de que un piquete de mosquito sea de un mosquito infectado es muy pequeña. Si el virus del Oeste del Nilo está presente en Connecticut, el riesgo más grande de transmisión a las personas es en el final del verano.

## ¿Cómo puedo reducir mi riesgo al virus del Oeste del Nilo?

Usted debe tratar de reducir el riesgo de ser picado por mosquitos. Si el virus del Oeste del Nilo es encontrado en su área, usted debe:

- Reducir al mínimo el tiempo que pase afuera alrededor del anochecer y el amanecer, cuando los mosquitos son más activos.
- Asegúrese de que los mosqueteros de las puertas y ventanas estén bien ajustados y sin roturas.
- Vístase con zapatos, calcetines, pantalón largo, y camisa de manga larga al estar afuera por períodos de tiempo prolongados, o cuando los mosquitos son más activos. La ropa debe ser de colores claros y de tejido apretado para mantener a los mosquitos apartados de la piel.
- Use redes contra mosquitos al dormir afuera o en un lugar sin mosquetero y para proteger a los bebés cuando están afuera.
- Considere el uso de repelente de mosquitos, siguiendo las instrucciones de la etiqueta, cuando es necesario estar afuera.

## ¿Debo quedarme dentro de casa si se confirma el virus del Oeste del Nilo en mi pueblo?

No es necesario limitar las actividades de afuera. Sin embargo, usted puede y debe tratar de reducir su riesgo de ser picado por mosquitos, al reducir el agua estancada en su patio y tomando precauciones personales para evitar los piquetes de mosquito.

## ¿Cuáles medidas se están tomando en mi comunidad para controlar los mosquitos?

El Estado de Connecticut ha preparado un plan para responder al regreso del virus del Oeste del Nilo y ha formado una estrategia preventiva para mantener al mínimo el impacto. Las comunidades locales están implementando varias medidas de control basadas en la localidad geográfica y el nivel de riesgo. Para más información sobre las actividades en el área específica de usted, póngase en contacto con su departamento de salubridad local.

## ¿Qué otras cosas puedo hacer para reducir el riesgo del virus del Oeste del Nilo?

Además de reducir los lugares de cría potenciales de mosquitos en su propio terreno, usted puede animar a sus vecinos, los comercios locales y agencias municipales para que hagan lo mismo. Usted también puede trabajar con sus organizaciones locales de servicio, religiosas, y fraternales para fomentar proyectos de limpieza a través de toda la comunidad. Para más información sobre las formas en que usted puede ayudar, póngase en contacto con su departamento de salud local.

## ¿Cómo puedo conseguir más información sobre la infección del virus del Oeste del Nilo?

Póngase en contacto con su departamento de salud local o visite el Sitio del Internet de Control de Mosquitos a <https://portal.ct.gov/mosquito> Para preguntas específicas sobre las infecciones humanas, contacte al Departamento de Salud Pública de Connecticut al (860) 509-7994.

## Información sobre el Programa de Control de Mosquitos:

### Departamento de Protección de Energía y Ambiente

Sitio del internet - [www.ct.gov/deep](http://www.ct.gov/deep)

(860) 424-3011 - La información más reciente sobre los resultados de análisis, lugares de riesgo, medidas de protección.

### La Estación de Experimentación Agrícola de Connecticut

Sitio del internet - [portal.ct.gov/caes](http://portal.ct.gov/caes)

(203) 974-8500 - Colección y análisis de mosquitos.

### Departamento de Salud Pública

Sitio del internet - [portal.ct.gov/dph](http://portal.ct.gov/dph)

(860) 509-7994 - Infecciones de WNV en las personas y pájaros silvestres.

(860) 509-7742 - Los efectos de las pesticidas en las personas.

### Departamento de Agricultura

Sitio del internet - [www.ct.gov/doag](http://www.ct.gov/doag)

(860) 713-2505 - Para infecciones de animales domésticos, incluyendo el ganado, las aves, y las mascotas por WNV.

### Departamento de Patobiología y Ciencias Veterinarias de la Universidad de Connecticut

Sitio del internet - <https://www.patho.uconn.edu>

(860) 486-3738 - Necropsia, preparación de muestras de tejido y análisis de WNV en los animales domésticos, incluyendo ganado, aves, caballos, y mascotas. Necropsia y preparación de tejidos para aves silvestres.

Este folleto fue redactado por el Departamento de Salud Pública de Connecticut, el Departamento de Agricultura y el Departamento de Protección de Energía y Ambiente.